



# Application for issuing a Co-license

Original license holder : Ningbo Bakelon Electrical Appliance Co., LTD  
 Original license Number : S 50391433  
 Certified Product(s) : Contact Grill  
 Certified type designation : ZM-709B  
 New type designation for Co-license : 29021  
 Co-license holder's name : Hatex AS GmbH & Co. KG  
 And address : Jakob-Kaiser Straße 12, 47877 Willich, Germany  
 And Contact person with phone no : Christian Lohr(Buyer), +49215447026632, Lohr@hatex24.de

Please insert rating label for the Co-license product here:.

See attachment

If space not sufficient please use reverse side (or separate sheet)

The original license holder confirms:

- that the previously certified product and the product referred to on the rating label above are identical in construction including all safety relevant information printed in the user manual or on the product.
- his agreement with issuing the Co-license.
- the enclosure of a German user manual (only relevant for GS-marked products).
- that he enters into an agreement with the Co-license holder according to **which the Co-license holder may solely receive certificates for trade names for which the Co-license holder has trademark rights protection** and that in case the original license expires or is being cancelled, the Co-license will also be withdrawn.

The original license holder exempts TRLP from any claims that the Co-license holder might raise against TRLP in case of a justified cancellation/withdrawal of the original license.

WILLICH KRAISER STRASSE 12 47877 WILlich

*Christian Lohr*  
 Place and Date

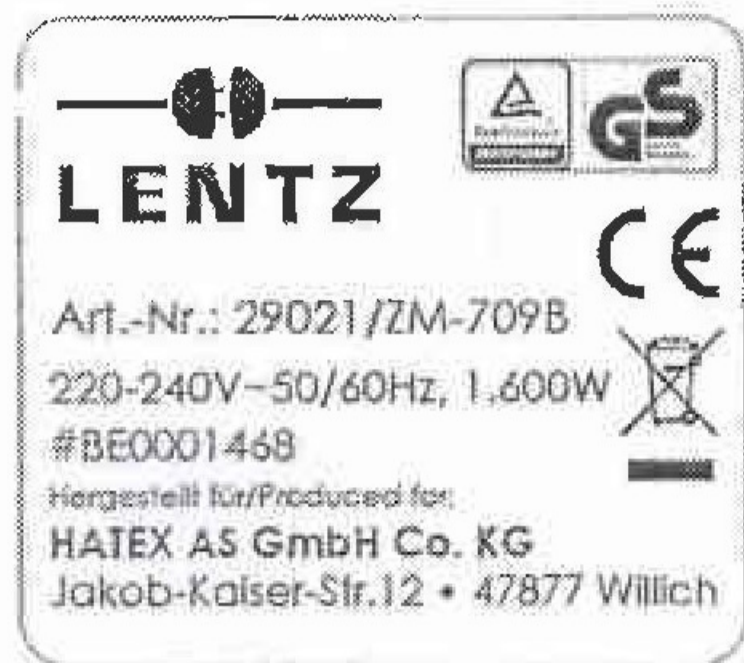
HATEX

HAUSHALTSWAREN

HATEX AS GmbH & Co. KG

---

Company stamp and legally binding signature  
 Tel.: +49(0)2154-47876-60 Fax: +49(0)2154-47026-663  
 www.hatex24.de



宁波培朗电器有限公司  
NINGBO BAILONG ELECTRICAL APPLIANCE CO., LTD.




**HATEX**  
HAUSHALTSWAREN

**HATEX AS GmbH & Co. KG**

Jakob-Kaiser-Str. 12 · D-47877 Willich

Tel.: +49(0)2154-47026-60 · Fax: +49(0)2154-47026-663

[www.hatex24.de](http://www.hatex24.de)

<b>Prüfbericht-Nr.:</b> <i>Test Report No.:</i>	<b>Attachment 1 of 50091469</b> <b>010</b>	<b>Auftrags-Nr.:</b> <i>Order No.:</i>	180108906	Seite 1 von 5 Page 1 of 5
<b>Kunden-Referenz-Nr.:</b> <i>Client Reference No.:</i>	N/A	<b>Auftragsdatum:</b> <i>Order date:</i>	10.06.2019	
<b>Auftraggeber:</b> <i>Client:</i>	Hatex AS GmbH & Co.KG. Jakob-Kaiser-Str.12, 47877 Willich Germany			
<b>Prüfgegenstand:</b> <i>Test item:</i>	Contact Grill			
<b>Bezeichnung / Typ-Nr.:</b> <i>Identification / Type No.:</i>	29021			
<b>Auftrags-Inhalt:</b> <i>Order content:</i>	Type examination			
<b>Prüfgrundlage:</b> <i>Test specification:</i>	2 PfG 2516:2014-11 Checkliste für die Warenkontrollprüfung Checklist for the Product Control Test			
<b>Wareneingangsdatum:</b> <i>Date of receipt:</i>	14.06.2019			
<b>Prüfmuster-Nr.:</b> <i>Test sample No.:</i>	A000940153			
<b>Prüfzeitraum:</b> <i>Testing period:</i>	14.06.2019 – 14.06.2019			
<b>Ort der Prüfung:</b> <i>Place of testing:</i>	TÜV Rheinland /CCIC (Ningbo) Co., Ltd.			
<b>Prüflaboratorium:</b> <i>Testing laboratory:</i>	TÜV Rheinland /CCIC (Ningbo) Co., Ltd.			
<b>Prüfergebnis*:</b> <i>Test result*:</i>	Pass			
<b>geprüft von / tested by:</b>		<b>kontrolliert von / reviewed by:</b>		
27.06.2019	Sujuan Yan/PE		27.06.2019	Liwei Lang/ TC
<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>	<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>	<b>Datum</b> <i>Date</i>	<b>Name / Stellung</b> <i>Name / Position</i>
				
				<b>Unterschrift</b> <i>Signature</i>
<b>Sonstiges / Other:</b>				
<b>Zustand des Prüfgegenstandes bei Anlieferung:</b> <i>Condition of the test item at delivery:</i>		<b>Prüfmuster vollständig und unbeschädigt</b> <i>Test item complete and undamaged</i>		
* Legende:	1 = sehr gut P(ass) = entspricht o.g. Prüfgrundlage(n)	2 = gut F(ail) = entspricht nicht o.g. Prüfgrundlage(n)	3 = befriedigend N/A = nicht anwendbar	4 = ausreichend N/T = nicht getestet
Legend:	1 = very good P(ass) = passed a.m. test specification(s)	2 = good F(ail) = failed a.m. test specification(s)	3 = satisfactory N/A = not applicable	4 = sufficient N/T = not tested
<p><b>Dieser Prüfbericht bezieht sich nur auf das o.g. Prüfmuster und darf ohne Genehmigung der Prüfstelle nicht auszugsweise vervielfältigt werden. Dieser Bericht berechtigt nicht zur Verwendung eines Prüfzeichens.</b>  <i>This test report only relates to the a. m. test sample. Without permission of the test center this test report is not permitted to be duplicated in extracts. This test report does not entitle to carry any test mark.</i></p>				

**Prüfbericht-Nr.:** Attachment 1 of 50091469 010  
*Test Report No.:*

Seite 2 von 5  
Page 2 of 5

**Produktbeschreibung**  
*Product description*

	<b>Zertifikatsnummer</b> <i>Certificate number</i>	S 50391433
2	<b>Produkt</b> <i>Product</i>	Contact Grill
3	<b>Produziert am</b> <i>Manufactured at</i>	Ningbo Bakelon Electrical Appliance Co.,Ltd.
4	<b>Fertigungsstättennummer</b> <i>Factory number</i>	662582


Prüfbericht-Nr.: Attachment 1 of 50091469 010 Test Report No.:		Seite 3 von 5 Page 3 of 5	
Absatz	2 PfG 2516:2014-11	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>1</b>	<b>Produkt</b> <b>Product</b>		
	Äußere Erscheinung des Musters stimmt mit der Fotodokumentation überein. <i>Outer appearance of the drawn sample is same as in photo documentation.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Interner Aufbau stimmt mit der Fotodokumentation überein. <i>Internal construction of the drawn sample is same as in photo documentation.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Es wurden nur sicherheitsrelevanten Komponenten verbaut, die CDF oder Prüfbericht benannt sind. <i>Only safety relevant components as described in CDF or Test Report have been used in the drawn sample.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
<b>2</b>	<b>Typenschild</b> <b>Label</b>		
	Das Typenschild entspricht dem zertifizierten. <i>The label is same as the certified one.</i>	Label same as certified one except model name and importer.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Der Ausweisinhaber, Importeur oder Bevollmächtigte ist auf dem Typenschild benannt. <i>The license holder, importer or authorized representative is displayed in the label.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Die Adresse (bei GS zwingend eine aus dem EWR) ist auf dem Typenschild benannt. <i>Complete postal address (for GS it must be a European address) is mentioned in the label.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Bei Fail: in Bedienungsanleitung angegeben <i>If fail: in the user manual</i>		
	Bei Fail: auf der Verpackung angegeben <i>if fail: on packaging</i>		
	Wenn eine CE Markierung notwendig ist, wurde diese auf dem Typenschild in dem richtigen Layout abgebildet. <i>If CE marking is mandatory, it's on the product and apparently complies with the design restrictions.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Wenn ein TÜV Rheinland Zeichen abgebildet ist, entspricht dies den Vorgaben. <i>In event a TUV Mark is displayed it complies with the design restrictions.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

Prüfbericht-Nr.: Attachment 1 of 50091469 010 Test Report No.:		Seite 4 von 5 Page 4 of 5	
Absatz	2 PfG 2516:2014-11	Messergebnisse - Bemerkungen	Bewertung
Clause	Anforderungen - Prüfungen / Requirements - Tests	Measuring results - Remarks	Evaluation
<b>3</b>	<b>Bedienungs-, Installations-, Aufbauanleitung</b> <b>User Manual, Installation - / Assembly Manual</b>		
	Liegt in der richtigen Sprache vor, bei GS zwingend in deutscher Sprache, und entspricht dem zertifizierten. <i>Is available in the correct language (German version a must for GS) and the same as certified one.</i>	Same as certified one except model name and importer.	P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Wenn ein TÜV Rheinland Zeichen abgebildet ist, entspricht dies den Vorgaben. <i>In event a TUV Mark is displayed it complies with the design restrictions.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Wenn eine Herstelleradresse angegeben ist, wurde diese komplett (bei GS zwingend eine Adresse im EWR) angegeben und stimmt mit der vom Typen-schild überein. <i>If the license holder and/or importer, authorized representative is displayed with address, it's complete (for GS it must be a European address) and correlates with the information on the rating label.</i>		P <input checked="" type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Wenn die Serviceadresse von der vom Hersteller, Importeur oder Bevollmächtigten abweicht, ist das akzeptabel. <i>If the address for service inquiries differs from manufacturer's, importer's or authorized representative's, it's acceptable.</i>		
<b>4</b>	<b>Verpackung</b> <b>Packaging/Gift box</b>		
	Wenn ein TÜV Rheinland Zeichen abgebildet ist, entspricht dies den Vorgaben. <i>In event a TUV Mark is displayed it complies with the design restrictions.</i>	Packaging not provided	P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Der Ausweisinhaber, Importeur und/oder Bevollmächtigte ist mit auf der Verpackung benannt. <i>The license holder, importer and/or authorized representative are displayed with complete address on the packaging.</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>
	Auf der Verpackung wird das Produkt nicht anders beworben als es die Zertifizierung beschreibt. Z.B. Kinder werden mit der Verpackung explizit angesprochen und aus dem Zertifikat geht hervor, dass es kein Spielzeug ist. <i>Packaging does not imply another use as certified. E.g. the package explicitly addresses but the certificate excludes use by children.</i>		P <input type="checkbox"/> F <input type="checkbox"/> N/A <input checked="" type="checkbox"/> N/T <input type="checkbox"/>

**ANLAGE zum Prüfbericht-Nr. Attachment 1 of 50091469 010**  
**APPENDIX to Test Report No.:**

Seite 5 von 5  
Page 5 of 5

**ZUSATZ-DOKUMENTATION**  
**ADDITIONAL DOCUMENTATION**

Nachweise für die in der Checkliste benannten Punkte:  
*Evidences found during Product Verification Test:*

